

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 810/2008

tal-11 ta' Awwissu 2008

li jiftah u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwoti tariffarji għaċ-ċanga friska ta' kwalità għolja, imkessha u ffrizata, u għal-laħam tal-buflu ffrizat

(Riformulazzjoni)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1095/96 tat-18 ta' Ġunju 1996 dwar l-implimentazzjoni tal-konċessjonijiet dikjarati fl-iskeda CXL imfassla bhala riżultat tal-konklużjoni tan-negozjati tal-FĠKT (GATT) XXIV.6 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 1(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 936/97 tas-27 ta' Mejju 1997 li jiftah u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwoti ta' tariffi għaċ-ċanga friska ta' kwalità għolja, imkessha u ffrizata u għal-laħam tal-buflu ffrizat <sup>(2)</sup> ġie emendat sostanzjalment bosta drabi <sup>(3)</sup>. Ġaladarba jridu jsiru iktar emendi, għandu jiġi abbozzat mill-ġdid fl-interess taċ-ċarezza.
- (2) Il-Komunità hadet l-inkarigu, skond il-Ftehim dwar il-biedja li ntlahaq wara n-negozjati kummerċjali multilaterali magħrufa bhala r-Rawnd ta' l-Urugwaj <sup>(4)</sup>, li tiftah kwoti tariffarji għaċ-ċanga ta' kwalità għolja u għal-laħam tal-buflu ffrizat. Dawk il-kwoti għandhom jinfethu għal diversi snin u regoli dettaljati jridu jkunu adottati għall-applikazzjoni taġġhom għal perjodi ta' 12-il xahar b'seħħ mill-1 ta' Lulju.
- (3) Il-pajjiżi terzi li jespportaw aċċettaw li johorġu ċertifikati ta' l-awtenticità li jiggwarantixxu l-oriġini tal-prodotti. Il-forma u t-tqassim taċ-ċertifikati u l-proċeduri kif jiġu użati jridu jkunu speċifikati. Iċ-ċertifikati ta' l-awtenticità jridu jinħarġu mill-awtoritajiet fil-pajjiżi terzi li jagħtu l-garanziji meħtieġa biex jiġi aċċertat li l-arranġamenti kkonċernati jithaddmu b'mod tajjeb.
- (4) Il-kwota msemmija trid tkun immanigġjata billi jintużaw il-liċenzji ta' l-importazzjoni. Għal dan il-għan,

għandhom ikunu stabbiliti regoli dwar il-prezentazzjoni ta' l-applikazzjonijiet u dwar it-tagħrif li għandu jinghata fuq l-applikazzjonijiet u l-liċenzji, bhala deroga, jekk meħtieġ, minn ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 376/2008 tat-23 ta' April 2008 li jstabbilixxi regoli dettaljati komuni għall-applikazzjoni tas-sistema tal-liċenzji ta' l-importazzjoni u ta' l-esportazzjoni u ta' ċertifikati ta' ffinanz bil-quddiem għall-prodotti agrikoli <sup>(5)</sup>, u tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 382/2008 tal-21 ta' April 2008 dwar regoli għall-applikazzjoni ta' liċenzji ta' l-importazzjoni u ta' l-esportazzjoni fis-settur tal-laħam taċ-ċanga u l-vitella <sup>(6)</sup>.

- (5) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jstipula regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji għall-importazzjoni ta' prodotti agrikoli mmanigġjati b'sistema ta' liċenzji ta' l-importazzjoni [titolu mhux uffiċjali] <sup>(7)</sup> jstipula dispożizzjonijiet dettaljati dwar l-applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' l-importazzjoni, l-istatus ta' l-applikanti u l-hruġ tal-liċenzji. Dak ir-Regolament jillimita l-perjodu tal-validità tal-liċenzji sa l-aħħar jum tal-perjodu tal-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni. Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006 għandhom japplikaw għal-liċenzji ta' l-importazzjoni mahruġin għall-kwota kkonċernata, bla hsara għall-kundizzjonijiet addizzjonali stipulati f'dan ir-Regolament.
- (6) Biex ikun żgurat immanigġjar tajjeb ta' l-importazzjoni tal-laħam, għandu jkun hemm dispożizzjoni, fejn hu rilevanti, biex jinħarġu liċenzji ta' l-importazzjoni suġġetti għall-verifika partikolarment f'dak li għandu x'jaqsam ma' l-annotazzjonijiet fuq iċ-ċertifikati ta' l-awtenticità.
- (7) L-esperjenza wriet li l-importaturi mhux dejjem jinfurmaw lill-awtoritajiet kompetenti li jkunu harġu l-liċenzji ta' l-importazzjoni bil-kwantità u l-oriġini taċ-ċanga importata taħt il-kwota msemmija. Dan it-tagħrif huwa importanti biex tiġi vvalutata s-sitwazzjoni tas-suq. Għalhekk għandha tiddaħhal garanzija biex jiġi assigurat li l-importaturi jwettqu dan l-obbligu.
- (8) Il-miżuri pprovdu f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat tal-Ġestjoni ta' l-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

<sup>(1)</sup> ĠU L 146, 20.6.1996, p. 1.<sup>(2)</sup> ĠU L 137, 28.5.1997, p. 10. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 317/2007 (GU L 84, 24.3.2007, p. 4).<sup>(3)</sup> Ara l-Anness VII.<sup>(4)</sup> ĠU L 336, 23.12.1994, p. 22.<sup>(5)</sup> ĠU L 114, 26.4.2008, p. 3. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 514/2008 (GU L 150, 10.6.2008, p. 7).<sup>(6)</sup> ĠU L 115, 29.4.2008, p. 10. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 514/2008.<sup>(7)</sup> ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 289/2007 (GU L 78, 17.3.2007, p. 17).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

### Artikolu 1

1. Il-kwoti ta' tariffi li ġejjin b'dan huma miftuħin kull sena għall-perjodu mill-1 ta' Lulju ta' sena partikolari sat-30 ta' Ġunju tas-sena ta' wara, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-perjodu tal-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni":

- (a) 60 250 tunnellata ta' laħam frisk ta' kwalità għolja, imkessah jew iffriżat, ta' annimali bovini koperti mill-kodiċijiet tan-NM 0201 u 0202 u għall-prodotti koperti mill-kodiċijiet tan-NM 0206 10 95 u 0206 29 91. Din il-kwota għib in-numru ta' l-ordni 09 4002.
- (b) 2 250 tunnellata ta' laħam tal-buflu iffriżat u bla għadam kopert mill-kodiċi tan-NM 0202 30 90, espressi bhala użin ta' laħam mingħajr għadam. Din il-kwota għib in-numru ta' l-ordni 09 4001.

Għall-finijiet ta' l-attribuzzjoni tal-kwoti msemmijin fl-ewwel subparagrafu, 100 kilogramma ta' laħam bl-għadam għandhom ikunu ekwivalenti għal 77 kilogramma ta' laħam bla għadam.

2. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, "laħam iffriżat" ifisser laħam li jkollu temperatura interna ta' -12 °C jew inqas meta jidhol fit-territorju doganali tal-Kommunità.

3. Id-dazju *ad volarem* fil-kwoti msemmijin fil-paragrafu 1 għandu jkun ta' 20 %.

### Artikolu 2

Il-kwota tariffarja għaċ-ċanga friska, imkessha jew iffriżata li hemm dispożizzjoni dwarha fil-punt (a) ta' l-Artikolu 1(1) għandha tiġi allokata kif ġej:

- (a) 28 000 tunnellata ta' ċanga mingħajr għadam koperta mill-kodiċijiet tan-NM 0201 30 00 u 0206 10 95 u li tissodisfa d-definizzjoni li ġejja:

"Qatgħat taċ-ċanga magħżulin minn għoġġiela, għoġġiela żgħar jew erieħ li kielu biss haxix tal-mergħat minn mindu waqfu jerdgħu. Il-karkassi ta' l-għoġġiela għandhom ikunu kklassifikati bhala 'JJ', 'J', 'U' jew 'U2', il-karkassi ta' l-għoġġiela żgħar u ta' l-erieħ għandhom jiġu kklassifikati bhala 'AA', 'A', jew 'B' skond il-klassifikazzjoni uffiċjali taċ-ċanga stabbilita mis-Segretarjat ta' l-Agricoltura, il-Bhejjem, is-Sajd u l-Ikel fl-Argentina (Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos — SAGPyA)".

Il-qatgħat għandhom jiġu ttikkettjati skond l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 1760/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>.

L-indikazzjoni "Ċanga ta' Kwalità Għolja" tista' tiżdied mat-tagħrif fuq it-tikketta.

- (b) 7 150 tunnellata ta' piż tal-prodott tal-laħam kopert mill-kodiċijiet tan-NM 0201 20 90, 0201 30, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 u 0206 29 91 u li jissodisfa d-definizzjoni li ġejja:

"Qatgħat magħżulin minn karkassi ta' għoġġiela jew erieħ li ġew ikklassifikati taht waħda mill-kategoriji uffiċjali li ġejjin 'Y', 'YS', 'YG', 'YGS', 'YP' u 'YPS' kif iddefinit mill-'AUS-MEAT Australia'. Il-kulur taċ-ċanga jrid ikun konformi ma' l-istandards ta' referenza tal-kulur tal-laħam ta' l-'AUS-MEAT' bin-numri 1B sa 4, il-kulur tax-xaħam ma' l-istandards ta' referenza tal-kulur tax-xaħam ta' l-'AUS-MEAT' bin-numri 0 sa 4, u l-hxuna tax-xaħam (imkejla fil-post P8) mal-klassijiet tax-xaħam bin-numri 2 sa 5 ta' l-'AUS-MEAT'."

Il-qatgħat iridu jiġu ttikkettjati skond l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 1760/2000.

L-indikazzjoni "Ċanga ta' Kwalità Għolja" tista' tiżdied mat-tagħrif fuq it-tikketta.

- (c) 6 300 tunnellata ta' ċanga mingħajr għadam koperta mill-kodiċijiet tan-NM 0201 30 00 u 0206 10 95 u li tissodisfa d-definizzjoni li ġejja:

"Qatgħat taċ-ċanga magħżulin minn għoġġiela ('novillo') jew erieħ ('vaquillona') kif iddefinit fil-klassifikazzjoni uffiċjali tal-karkassi tal-laħam bovin stabbilita mill-Istitut Nazżjonali tal-Laħam ta' l-Urugwaj (l-Instituto Nacional de Carnes – INAC). L-annimali eliġibbli għall-produzzjoni ta' Ċanga ta' Kwalità Għolja ikunu kielu biss haxix tal-mergħat minn mindu waqfu jerdgħu. Il-karkassi għandhom jiġu kklassifikati bhala 'T', 'N' jew 'A', b'kisja tax-xaħam bin-numri '1', '2' jew '3' skond il-klassifikazzjoni msemmija hawn fuq".

Il-qatgħat iridu jiġu ttikkettjati skond l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 1760/2000.

L-indikazzjoni "Ċanga ta' Kwalità Għolja" tista' tiżdied mat-tagħrif fuq it-tikketta.

- (d) 5 000 tunnellata ta' ċanga mingħajr għadam koperta mill-kodiċijiet tan-NM 0201 30 00 u 0206 10 95 u li tissodisfa d-definizzjonijiet li ġejjin:

<sup>(1)</sup> ĠU L 204, 11.8.2000, p. 1.

“Qatgħat magħżulin minn għoġġiela jew erieħ li kielu biss haxix tal-mergħat minn mindu waqfu jerdgħu. Il-karkassi għandhom jiġu kklassifikati bhala ‘B’ b’kisja tax-xaham bin-numri ‘2’ jew ‘3’ skond il-klassifikazzjoni uffiċjali tal-karkassi taċ-ċanga stabbilita mill-Ministeru għall-Agricoltura, il-Bhejjem u l-Provvista fil-Brażil (il-‘Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento”).

Il-qatgħat għandhom jiġu ttikkettjati skond l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 1760/2000.

L-indikazzjoni “Ċanga ta’ Kwalità Għolja” tista’ tizdied mat-tagħrif fuq it-tikketta.

- (e) 1 300 tunnellata ta’ piż tal-prodott tal-laħam kopert mill-kodiċijiet tan-NM 0201 20 90, 0201 30, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 u 0206 29 91 u li jissodisfa d-definizzjoni li ġeja:

“Qatgħat taċ-ċanga primi magħżulin, imkesshin jew iffrizati, u li ġejjin minn annimali bovini li kienu jirgħu biss fil-mergħat, li m’għandhomx iktar minn erba’ sinniet permanenti ta’ quddiem qed jittiekle, li l-karkassi tagħhom lesti biex jintużaw għal-laħam (dressed) fihom piż ta’ mhux aktar minn 325 kilogramm, li għandhom dehra kompatta b’għajj tajba, b’laħam ta’ lewn ċar u uniformi u b’kisja xaham biżżejjed iżda mhux iżżejjed. Il-qatgħat kollha għandhom ikunu ppakkjati mingħajr arja u msejhin ‘ċanga ta’ kwalità għolja”.

- (f) 11 500 tunnellata ta’ piż tal-prodott tal-laħam li jaqa’ fi hdan il-kodiċijiet tan-NM 0201, 0202, 0206 10 95 u 0206 29 91, u li jissodisfa d-definizzjoni li ġeja:

“L-karkassi jew kwalunkwe qatgħa minn annimali bovini li ma jkollhomx aktar minn 30 xahar, mitmughin tul perjodu ta’ mitt jum jew aktar dieta bbilanċjata nutrittiva, b’kontenut ta’ enerġija għolja li tinkludi mhux anqas minn 70 % qamħ, u b’valur ta’ tal-anqas 20 libbra ta’ għalf totali kuljum. Ċanga kklassifikata bhala ‘choice’ (ta’ l-għażla) jew ‘prime’ (ta’ l-iprem kwalità) skond l-istandards ta’ l-USA (Id-Dipartiment ta’ l-Agricoltura ta’ l-Istati Uniti) tissodisfa awtomatikament id-definizzjoni ta’ hawn fuq. Laħam ikklassifikat bhala ‘Kanada A’, ‘Kanada AA’, ‘Kanada AAA’, ‘Kanada Choice’ u ‘Kanada Prime’, ‘A1’, ‘A2’ u ‘A3’, skond l-Aġenzija ta’ l-Ispezzjoni ta’ l-Ikel Kanadiża – il-Gvern tal-Kanada, jikkorrispondi għal din id-definizzjoni”.

- (g) 1 000 tunnellata ta’ laħam mingħajr għadam li jaqa’ fi hdan il-kodiċijiet tan-NM 0201 30 00 u 0202 30 90 u li jissodisfa d-definizzjoni li ġeja:

“Flett (lomito), il-mixwi (striploin) u/jew Cube roll (lomo), ramp (rabadilla), l-għolja tal-koxxa (carnaza negra) miksubin minn annimali magħżulin ta’ razez imħallta b’inqas minn 50 % ta’ razez tat-tip zebú u li ġew mitmugħa biss huxliet

jew haxix mill-mergħat. L-annimali maqtula għandhom ikunu għoġġiela jew erieħ li jaqgħu fi hdan il-kategorija ‘V’ tas-sistema ta’ klassifikazzjoni tal-karkassi ‘VACUNO’ li tipproduċi karkassi li ma jaqbx il-260 kg”.

Il-qatgħat iridu jiġu ttikkettjati skond l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 1760/2000.

L-indikazzjoni “ċanga ta’ kwalità għolja” tista’ tizdied mat-tagħrif fuq it-tikketta.

#### Artikolu 3

1. L-importazzjonijiet tal-kwantitajiet stipulati fl-Artikolu 2(f) għandhom ikunu suġġetti għall-preżentazzjoni, hekk kif jiġu rrilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni hielsa, ta’:

(a) liċenzja ta’ l-importazzjoni mahruġa skond l-Artikoli 4 u 5, u

(b) ċertifikat ta’ l-awtenticità mahruġ skond l-Artikolu 6.

2. Għall-importazzjonijiet tal-kwantità stipulata fl-Artikolu 2(f), il-perjodu tal-kwota tariffarja ta’ l-importazzjoni għandu jinqasam fi 12-il perjodu sekondarju ta’ xahar il-wiehed. Il-kwantità disponibbli għal kull perjodu sekondarju tikkorrispondi ma’ wiehed minn tnax tal-kwantità totali.

#### Artikolu 4

Biex jiksbu l-liċenzji ta’ l-importazzjoni msemmijin fl-Artikolu 3, għandhom jintlahqu l-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) is-sezzjoni 8 ta’ l-applikazzjonijiet għal-liċenzji u l-liċenzji jehtigilhom juru l-pajjiż ta’ l-orijini, u l-kelma “iva” għandha tkun ingassata b’salib. Il-liċenzji għandhom iġorru magħhom l-obbligu li l-importazzjoni ssir mill-pajjiż ikkonċernat;

(b) is-sezzjoni 20 ta’ l-applikazzjonijiet għal-liċenzji u l-liċenzji jridu juru waħda mill-annotazzjonijiet elenkati fl-Anness III.

#### Artikolu 5

1. L-applikazzjonijiet għal-liċenzji msemmijin fl-Artikolu 4 jistgħu jitressqu biss matul l-ewwel hamest ijiem ta’ kull xahar ta’ kull perjodu tal-kwota tariffarja ta’ l-importazzjoni.

Minkejja l-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 382/2008, l-applikazzjonijiet jistgħu, għall-istess numru ta’ l-ordni tal-kwota, ikopru prodott jew bosta prodotti koperti mill-kodiċijiet tan-NM jew mill-gruppi tal-kodiċijiet tan-NM elenkati fl-Anness I ta’ dak ir-Regolament. Fil-każ ta’ applikazzjonijiet li jkopru bosta kodiċijiet tan-NM, għandha tiġi speċifikata, skond il-kodiċi tan-NM jew il-grupp tal-kodiċijiet tan-NM, il-kwantità rispettiva li għaliha tkun qed issir l-applikazzjoni. F’kull każ, il-kodiċijiet kollha tan-NM għandhom jintwerew fis-sezzjoni 16 u d-deskrizzjoni tagħhom fis-sezzjoni 15 ta’ l-applikazzjonijiet għal-liċenzji u tal-liċenzji.

2. Sa mhux aktar tard mill-16:00, hin ta' Brussell, fit-tieni ġurnata tax-xoghol wara d-data ta' l-għeluq għat-tressiq ta' l-applikazzjonijiet, l-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bil-kwantità totali koperta mill-applikazzjonijiet, skond il-pajjiżi ta' l-orijini.

3. Il-liċenzji ta' l-importazzjoni għandhom jinħarġu fil-15-il jum ta' kull xahar.

Kull liċenzja li tinhareg għandha tispeċifika l-kwantità kkonċernata skond il-kodiċi tan-NM jew il-grupp tal-kodiċijiet tan-NM.

#### Artikolu 6

1. Għandha tinhareg kopja waħda oriġinali taċ-ċertifikat ta' l-awtentiċità flimkien ma' mhux anqas minn kopja waħda tiegħu skond il-mudell mogħti fl-Anness I.

Il-formoli għandhom ikunu ta' qies ta' 210 × 297 mm u l-karta għandha tiżen mhux anqas minn 40 g/m<sup>2</sup>.

2. Il-formoli għandhom ikunu mitbugħa u mimlija f'wahda mill-ilsna uffiċjali tal-Komunità; jistgħu wkoll jiġu mitbugħa u mimlija fil-lingwa uffiċjali jew f'wahda mil-lingwi uffiċjali tal-pajjiż li qed jesporta.

Id-definizzjoni rilevanti fl-Artikolu 2 applikabbli għal-laħam li jorigina fil-pajjiż li qed jesporta għandha tkun inkluża fuq il-parti ta' wara tal-formola.

3. Iċ-ċertifikati ta' l-awtentiċità għandu jkollhom numru tas-serje individwali allokat mill-awtoritajiet emittenti li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 7. Il-kopji għandu jkollhom l-istess numru tas-serje bħall-orijinali.

4. Id-dokument oriġinali u l-kopji tiegħu jistgħu jkunu ttajpjati jew miktuba bl-id. Fil-każ ta' l-aħhar, għandhom jinkitbu bil-linka sewda u b'ittri kbar.

5. Iċ-ċertifikati ta' l-awtentiċità għandhom ikunu validi biss jekk ikunu mimlijin sewwa u ffirmati b'mod konformi ma' l-istruzzjonijiet mogħtija fl-Annessi I u II minn awtorità emittenti, inkluża fil-lista ta' l-Anness II.

6. Iċ-ċertifikati ta' l-awtentiċità jkunu meqjusa ffirmati sewwa jekk ikunu jinklud d-data u l-post tal-hruġ kif ukoll it-timbru ta' l-awtorità emittenti u l-firma tal-persuna jew tal-persuni awtorizzati/i li jiffirmawhom.

It-timbru jista' jinbidel b'sigill mitbugħ kemm fuq iċ-ċertifikat oriġinali ta' l-awtentiċità kif ukoll fuq il-kopji l-oħra tiegħu.

#### Artikolu 7

1. L-awtoritajiet emittenti elenkati fl-Anness II għandhom:

(a) ikunu rrikonoxxuti bħala tali mill-pajjiż li qed jesporta;

(b) jaċċettaw li jivverifikaw l-annotazzjonijiet fiċ-ċertifikati ta' l-awtentiċità;

(c) jaċċettaw li kull nhar ta' Erbgħa jgħaddu lill-Kummissjoni kwalunkwe tagħrif li permezz tiegħu jkunu jistgħu jiġu vverifikati l-annotazzjonijiet fiċ-ċertifikati.

2. Il-lista mogħtija fl-Anness II tista' tiġi riveduta mill-Kummissjoni fil-każ li kwalunkwe awtorità emittenti ma tkunx aktar irrikonoxxuta, fil-każ li din tonqos milli twettaq kwalunkwe obbligu meħtieġ minnha jew fil-każ li tinħatar awtorità emittenti għida.

#### Artikolu 8

1. L-importazzjonijiet tal-kwantitajiet stipulati fl-Artikolu 1(1)(b) u fl-Artikolu 2(a) sa (e) u (g) għandhom jiġu sugġetti għall-preżentazzjoni ta' liċenzji ta' l-importazzjoni mahruġin skond l-Artikolu 4(a) u (b) u l-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, mar-rilaxx tagħhom fiċ-ċirkolazzjoni hielsa.

2. Iċ-ċertifikat ta' l-awtentiċità oriġinali mahruġ skond l-Artikoli 6 u 7 flimkien ma' kopja tiegħu għandhom jingħataw lill-awtorità kompetenti flimkien ma' l-applikazzjoni għall-ewwel liċenzja ta' l-importazzjoni relatata maċ-ċertifikat ta' l-awtentiċità.

Iċ-ċertifikati ta' l-awtentiċità jistgħu jintużaw għall-hruġ ta' aktar minn liċenzja waħda ta' l-importazzjoni għal kwantitajiet li ma jaqbx daww murija fuq iċ-ċertifikat. Fejn tinhareg aktar minn liċenzja waħda fir-rigward ta' ċertifikat, l-awtorità kompetenti għandha tapprova iċ-ċertifikat ta' l-awtentiċità sabiex dan ikun juri l-kwantità attribwita.

L-awtoritajiet kompetenti jistgħu joħroġu liċenzji ta' l-importazzjoni biss wara li jkunu sodisfatti li t-tagħrif kollu fuq iċ-ċertifikat ta' l-awtentiċità jaqbel ma' dak li jkun waslilhom kull gimgha fuq is-sugġett mingħand il-Kummissjoni. Il-liċenzji għandhom jinħarġu immedjatament wara dan.

3. Minkejja l-ewwel u t-tielet subparagrafi tal-paragrafu 2, u sugġett għall-konformità mal-paragrafi 4, 5 u 6, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu joħroġu liċenzji ta' l-importazzjoni meta:

(a) l-orijinal taċ-ċertifikat ta' l-awtentiċità jkun ġie pprezentat imma t-tagħrif rilevanti mill-Kummissjoni jkun għadu ma waslilhomx, jew



(b) l-original taċ-ċertifikat ta' l-awtenticità ma jkunx gie pprezentat, jew

(c) l-original taċ-ċertifikat ta' l-awtenticità jkun gie pprezentat u t-tagħrif rilevanti mill-Kummissjoni jkun wasal imma ċertu dejta ma tkunx fkonformità.

4. Fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 3, minkejja t-tieni inciz ta' l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 382/2008, il-garanzija li trid tiġi ddepożitata għal-liċenzji ta' l-importazzjoni għandha tkun ugwali għall-ammont korrispondenti, għall-prodotti msemmija, tad-dazju shih tad-dwana skond it-Tariffa Doganali Komuni (it-TDK) applikabbli fil-ġurnata li fiha tkun sottomessa l-applikazzjoni għal-liċenzja ta' l-importazzjoni.

Wara li jkunu rċewew l-original taċ-ċertifikat ta' l-awtenticità u t-tagħrif tal-Kummissjoni dwar iċ-ċertifikat imsemmi u wara li jkunu ivverifikaw li din id-dejta hija fkonformità, l-Istati Membri għandhom jirrilaxxaw din il-garanzija bil-kundizzjoni li l-garanzija msemmija fit-tieni inciz ta' l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 382/2008 tkun giet iddepożitata għall-istess liċenzja ta' l-importazzjoni.

5. Il-prezentazzjoni ta' l-original taċ-ċertifikat ta' l-awtenticità li huwa fkonformità, lill-awtorità kompetenti, qabel ma jiskadi l-perjodu ta' validità tal-liċenzja ta' l-importazzjoni kkonċernata għandha tikkostitwixxi htieġa prinċipali fit-tifsira ta' l-Artikolu 20 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2220/85<sup>(1)</sup> għall-garanzija msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 4.

6. L-ammonti tal-garanzija msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 4 mhux rilaxxati għandhom jiġu sekwestrati u miżmuma bhala dazji doganali.

#### Artikolu 9

Iċ-ċertifikati ta' l-awtenticità u l-liċenzji ta' l-importazzjoni għandhom jibqgħu validi għal tliet xhur mid-dati tal-hruġ tagħhom. Iż-żmien tal-validità taċ-ċertifikati ta' l-awtenticità, madankollu, għandu jiskadi mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju ta' wara d-data tal-hruġ.

#### Artikolu 10

Għall-kwantitajiet imsemmija fl-Artikolu 2(f) ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 376/2008, tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006 u tar-Regolament (KE) Nru 382/2008, għajr fejn dan ir-Regolament jipprovdi mod ieħor.

Għall-kwantitajiet imsemmija fl-Artikolu 1(1)(b) u fl-Artikolu 2(a) sa (e) u (g) ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 376/2008, tal-Kapitolu III tar-Regolament (KE) Nru

1301/2006 u tar-Regolament (KE) Nru 382/2008, għajr fejn dan ir-Regolament jipprovdi mod ieħor.

#### Artikolu 11

1. B'deroga mit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 11(1) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni:

(a) sa mhux aktar tard mill-ghaxar jum ta' kull xahar, għall-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni bin-numru ta' l-ordni 09 4002, il-kwantitajiet ta' prodotti, inklużi dawk nulli, li għalihom ikunu nharġu l-liċenzji ta' l-importazzjoni matul ix-xahar ta' qabel;

(b) sa mhux aktar tard mill-31 ta' Awwissu ta' wara t-tmiem ta' kull perjodu tal-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni, għall-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni bin-numru ta' l-ordni 09 4001, il-kwantitajiet ta' prodotti, inklużi dawk nulli, li għalihom ikunu nharġu l-liċenzji ta' l-importazzjoni matul il-perjodu tal-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni ta' qabel;

(c) il-kwantitajiet ta' prodotti, inklużi dawk nulli, koperti b'liċenzji ta' l-importazzjoni li ma ntużawx jew li ntużaw biss parzjalment u li jikkorrispondu għad-differenza bejn il-kwantitajiet imniżżlin fuq in-naha ta' wara tal-liċenzji ta' l-importazzjoni u l-kwantitajiet li għalihom ikunu nharġu:

(i) flimkien man-notifiki msemmijin fl-Artikolu 5(2) ta' dan ir-Regolament fir-rigward ta' l-applikazzjonijiet ipprezentati għall-aħħar perjodu sekondarju tal-perjodu tal-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni;

(ii) sa mhux aktar tard mill-31 ta' Ottubru ta' wara t-tmiem ta' kull perjodu tal-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni.

2. Sa mhux aktar tard mil-31 ta' Ottubru ta' wara t-tmiem ta' kull perjodu tal-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bil-kwantitajiet ta' prodotti li jkunu ġew irrilaxxati effettivament għaċ-ċirkolazzjoni hielsa matul il-perjodu tal-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni ta' qabel.

Madankollu, mill-perjodu tal-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni li jibda fl-1 ta' Lulju 2009, l-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni d-dettalji tal-kwantitajiet ta' prodotti li jkunu tqieghdu fiċ-ċirkolazzjoni hielsa sa mill-1 ta' Lulju 2009 skond l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006.

3. Għan-notifiki msemmijin fil-paragrafu 1 u fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, il-kwantitajiet għandhom ikun espressi f'kilogrammi ta' piż tal-prodott, għal kull pajjiż ta' l-orijini u għal kull kategorija ta' prodotti kif indikat fl-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 382/2008.

<sup>(1)</sup> ĠU L 205, 3.8.1985, p. 5.

In-notifiki dwar il-kwantitajiet imsemmijin fl-Artikolu 1(1)(b) u fl-Artikolu 2(a) sa (e) u (g) ta' dan ir-Regolament għandhom isiru skond kif inhu indikat fl-Annessi IV, V u VI ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 12*

Ir-Regolament (KE) Nru 936/97 huwa revokat.

Referenzi għar-Regolament revokat għandhom jitqiesu bhala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrelazzjoni mogħtija fl-Anness VIII.

*Artikolu 13*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-għaxar jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 11 ta' Awwissu 2008.

*Għall-Kummissjoni*

Mariann FISCHER BOEL

*Membri tal-Kummissjoni*

---

## ANNEX I

1. Esportatur (isem u indirizz)	2. Nru taċ-Ċertifikat	<b>ORIGINALI</b>	
4. Destinatarju (isem u indirizz)	3. Awtorità emittenti		
6. Mezz ta' trasport	<b>5. ĊERTIFIKAT TA' L-AWTENTIĊITÀ ĊANGA U VITELLA Ir-Regolament (KE) Nru 810/2008</b>		
7. Marki, għadd, numru u tip ta' ppakkjar; deskrizzjoni ta' prodotti	8. Piż Gross (kg)	9. Piż Nett (kg)	
10. Piż nett (fi kliem)			
<p>11. ĊERTIFIKAZZJONI MILL-AWTORITÀ EMITTENTI</p> <p>Jiena hawnhekk niċċertifika li ċ-ċanga deskritta f'dan iċ-ċertifikat hija konformi ma' l-ispeċifikazzjoni murija hawn wara.</p> <p>(a) għal ċanga ta' kwalità għolja <sup>(1)</sup></p> <p>(b) għal laħam tal-buflu <sup>(1)</sup></p> <p>Post:</p> <p>Data: .....</p> <p style="text-align: right;">Firma u timbru (jew sigill mitbugħ)</p> <p>Trid timtela jew bl-użu tat-tajpraġter jew bl-idejn bl-użu ta' ittri kbar.</p>			
(1) Massar kif jixraq.			

**Definizzjoni**

**Ċanga ta' kwalità għolja li toriġina fi ...**

(definizzjoni xierqa)

**Laham tal-buflu li joriġina fl-Awstralja**

————



## ANNEX II

**Lista ta' l-awtoritajiet fil-pajjiżi li qed jespportaw li jistgħu jgħorġu ċ-ċertifikati ta' l-awtenticità**

- SECRETARÍA DE AGRICULTURA, GANADERÍA, PESCA Y ALIMENTOS (SAGPyA):  
ghal-laħam li joriġina fl-Argentina u li huwa skond id-definizzjoni mogħtija fl-Artikolu 2(a).
  - DEPARTMENT OF AGRICULTURE, FISHERIES AND FORESTRY — AUSTRALIA:  
ghal-laħam li joriġina fl-Awstralja:
    - (a) li jissodisfa d-definizzjoni mogħtija fl-Artikolu 2(b);
    - (b) li jissodisfa d-definizzjoni mogħtija fil-punt (b) ta' l-Artikolu 1(1).
  - INSTITUTO NACIONAL DE CARNES (INAC):  
ghal-laħam li joriġina fl-Urugwaj u li jissodisfa d-definizzjoni mogħtija fl-Artikolu 2(c).
  - DEPARTAMENTO NACIONAL DE INSPECÇÃO DE PRODUTOS DE ORIGEM ANIMAL (DIPOA):  
ghal-laħam li joriġina fil-Brazil u li jissodisfa d-definizzjoni mogħtija fl-Artikolu 2(d).
  - NEW ZEALAND MEAT BOARD:  
ghal-laħam li joriġina fin-New Zealand, li jissodisfa d-definizzjoni mogħtija fl-Artikolu 2(e).
  - FOOD SAFETY AND INSPECTION SERVICE (FSIS) OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE (USDA):  
ghal-laħam li joriġina fl-Istati Uniti ta' l-Amerika u li jissodisfa d-definizzjoni mogħtija fl-Artikolu 2(f).
  - CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY — GOVERNMENT OF CANADA/AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS — GOUVERNEMENT DU CANADA:  
ghal-laħam li joriġina fil-Kanada, u li jissodisfa d-definizzjoni mogħtija fl-Artikolu 2(f).
  - MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA, DIRECCIÓN DE NORMAS Y CONTROL DE ALIMENTOS:  
ghal-laħam li joriġina fil-Paragwaj u li jissodisfa d-definizzjoni mogħtija fl-Artikolu 2(g).
-

## ANNEX III

**Annotazzjonijiet imsemmijin fl-Artikolu 4(b)**

- *Bil-Bulgaru:* Говеждо/телешко месо с високо качество (Регламент (ЕО) № 810/2008)
- *Bil-Ispanjol:* Carne de vacuno de alta calidad [Reglamento (CE) n° 810/2008]
- *Bil-Ċek:* Vysoce jakostní hovězí/telecí maso (nařízení (ES) č. 810/2008)
- *Bil-Daniż:* Oksekød af høj kvalitet (forordning (EF) nr. 810/2008)
- *Bil-Ġermaniż:* Qualitätsrindfleisch (Verordnung (EG) Nr. 810/2008)
- *Bil-Estonjan:* Kõrgekvaliteediline veiseliha/vasikaliha (määrus (EÜ) nr 810/2008)
- *Bil-Grieg:* Βόειο κρέας εκλεκτής ποιότητας [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 810/2008]
- *Bil-Ingliz:* High-quality beef/veal (Regulation (EC) No 810/2008)
- *Bil-Franċiż:* Viande bovine de haute qualité [règlement (CE) n° 810/2008]
- *Bil-Taljan:* Carni bovine di alta qualità [regolamento (CE) n. 810/2008]
- *Bil-Latvjan:* Augstākā labuma liellopu/teļa gaļa (Regula (EK) Nr. 810/2008)
- *Bil-Litwan:* Aukštos kokybės jautiena ir (arba) veršiena (Reglamentas (EB) Nr. 810/2008)
- *Bil-Ungeriz:* Kiváló minőségű marha-/borjúhús (810/2008/EK rendelet)
- *Bil-Malti:* Kwalita għolja ta' ċanga/vitella (Regolament (KE) Nru 810/2008)
- *Bil-Olandiż:* Rundvlees van hoge kwaliteit (Verordening (EG) nr. 810/2008)
- *Bil-Pollakk:* Wołowina/cielęcina wysokiej jakości (Rozporządzenie (WE) nr 810/2008)
- *Bil-Portugiż:* Carne de bovino de alta qualidade [Reglamento (CE) n.º 810/2008]
- *Bil-Rumen:* Carne de vită/vițel de calitate superioară [Regulamentul (CE) nr. 810/2008]
- *Bil-Slovakk:* Vysoko kvalitné hovädzie/teľacie mäso (Nariadenie (ES) č. 810/2008)
- *Bil-Sloven:* Visokokakovostno goveje/telečje meso (Uredba (ES) št. 810/2008)
- *Bil-Finlandiż:* Korkealaatuista naudanlihaa (asetus (EY) N:o 810/2008)
- *Bil-Iżvediż:* Nötkött av hög kvalitet (förordning (EG) nr 810/2008)

## ANNEX IV

**Notifika dwar il-liċenzji ta' l-importazzjoni (mahruġin) – Ir-Regolament (KE) Nru 810/2008**

L-Istat Membru: .....

L-applikazzjoni ta' l-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 810/2008

Il-kwantitajiet tal-prodotti li għalihom ikunu nharġu l-liċenzji ta' l-importazzjoni

Minn: ..... sa: .....

In-nru. ta' l-ordni	Il-kategorija jew kategoriji ta' prodotti <sup>(1)</sup>	Il-kwantità (il-piż tal-prodott f'kilogrammi)	Il-pajjiż ta' l-orijini
09.4001			L-Awstralja
09.4002			L-Argentina L-Awstralja L-Urugwaj Il-Brażil In-New Zealand Il-Paragwaj

<sup>(1)</sup> Il-kategorija jew kategoriji ta' prodotti kif murija fl-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 382/2008

## ANNEX V

**Notifika dwar il-liċenzji ta' l-importazzjoni (il-kwantitajiet li ma ntużawx) – Ir-Regolament (KE) Nru 810/2008**

L-Istat Membru: .....

L-applikazzjoni ta' l-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 810/2008

Il-kwantitajiet tal-prodotti li għalihom il-liċenzji ta' l-importazzjoni ma jkunux intużaw

Minn: ..... sa: .....

In-nru. ta' l-ordni	Il-kategorija jew kategoriji ta' prodotti <sup>(1)</sup>	Il-kwantità li ma ntużatx (il-piż tal-prodott f'kilogrammi)	Il-pajjiż ta' l-orijini
09.4001			L-Awstralja
09.4002			L-Argentina L-Awstralja L-Urugwaj Il-Brażil In-New Zealand Il-Paragwaj

<sup>(1)</sup> Il-kategorija jew kategoriji ta' prodotti kif murija fl-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 382/2008

## ANNEX VI

**Notifika dwar il-kwantitajiet ta' prodotti li tqiegħdu fiċ-ċirkolazzjoni hielsa – Ir-Regolament (KE) Nru 810/2008**

L-Istat Membru: .....

L-applikazzjoni ta' l-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 810/2008

Il-kwantitajiet ta' prodotti li tqiegħdu fiċ-ċirkolazzjoni hielsa:

Minn: ..... sa: ..... (il-perjodu tal-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni).

In-nru. ta' l-ordni	Il-kategorija jew kategoriji ta' prodotti <sup>(1)</sup>	Il-kwantità mqiegħda fiċ-ċirkolazzjoni hielsa (il-piż tal-prodott f'kilogrammi)	Il-pajjiż ta' l-oriġini
09.4001			L-Awstralja
09.4002			L-Argentina L-Awstralja L-Urugwaj Il-Brazil In-New Zealand Il-Paragwaj

<sup>(1)</sup> Il-kategorija jew kategoriji ta' prodotti kif murija fl-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 382/2008

## ANNEX VII

**Ir-Regolament imhassar bl-emendi suċċessivi tiegħu**

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 936/97 (ĠU L 137, 28.5.1997, p. 10)	
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2048/97 (ĠU L 287, 21.10.1997, p. 10)	fir-rigward tar-referenza għar-Regolament (KE) Nru 936/97 fl-Artikolu 1 biss
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 31/98 (ĠU L 5, 9.1.1998, p. 3)	
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 260/98 (ĠU L 25, 31.1.1998, p. 42)	L-Artikolu 4 biss
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1299/98 (ĠU L 180, 24.6.1998, p. 6)	L-Artikolu 1 biss
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1680/98 (ĠU L 212, 30.7.1998, p. 36)	L-Artikolu 1 biss
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 134/1999 (ĠU L 17, 22.1.1999, p. 22)	L-Artikolu 1 biss
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 361/2002 (ĠU L 58, 28.2.2002, p. 5)	
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1524/2002 (ĠU L 229, 27.8.2002, p. 7)	
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1781/2002 (ĠU L 270, 8.10.2002, p. 3)	
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 649/2003 (ĠU L 95, 11.4.2003, p. 13)	L-Artikolu 2 biss
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1118/2004 (ĠU L 217, 17.6.2004, p. 10)	L-Artikolu 2 biss
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2186/2005 (ĠU L 347, 30.12.2005, p. 74)	
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 408/2006 (ĠU L 71, 10.3.2006, p. 3)	
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1745/2006 (ĠU L 329, 25.11.2006, p. 22)	
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1965/2006 (ĠU L 408, 30.12.2006, p. 26)	L-Artikolu 2 u l-Anness II biss
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 317/2007 (ĠU L 84, 24.3.2007, p. 4)	

## ANNEX VIII

## Tabella ta' Korrelazzjoni

Ir-Regolament (KE) Nru 936/97	Dan ir-Regolament
L-Artikolu 1(1), l-ewwel subparagrafu, il-kliem tal-bidu	L-Artikolu 1(1), l-ewwel subparagrafu, il-kliem tal-bidu
L-Artikolu 1(1), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel inċiż	L-Artikolu 1(1), l-ewwel subparagrafu, (a)
L-Artikolu 1(1), l-ewwel subparagrafu, it-tieni inċiż	L-Artikolu 1(1), l-ewwel subparagrafu, (b)
L-Artikolu 1(1), it-tieni subparagrafu	L-Artikolu 1(1), it-tieni subparagrafu
L-Artikolu 1(2) u (3)	L-Artikolu 1(2) u (3)
L-Artikolu 2	L-Artikolu 2
L-Artikolu 3(1), il-kliem tal-bidu	L-Artikolu 3(1), il-kliem tal-bidu
L-Artikolu 3(1), l-ewwel inċiż	L-Artikolu 3(1)(a)
L-Artikolu 3(1), it-tieni inċiż	L-Artikolu 3(1)(b)
L-Artikolu 3(2)	L-Artikolu 3(2)
L-Artikolu 4, il-kliem tal-bidu	L-Artikolu 4, il-kliem tal-bidu
L-Artikolu 4(c)	L-Artikolu 4(a)
L-Artikolu 4(d)	L-Artikolu 4(b)
L-Artikolu 5	L-Artikolu 5
L-Artikolu 6	L-Artikolu 6
L-Artikolu 7	L-Artikolu 7
L-Artikolu 8(1)	L-Artikolu 8(1)
L-Artikolu 8(2)(a)	L-Artikolu 8(2), l-ewwel subparagrafu
L-Artikolu 8(2)(b)	L-Artikolu 8(2), it-tieni subparagrafu
L-Artikolu 8(2)(c)	L-Artikolu 8(2), it-tielet subparagrafu
L-Artikolu 8(3), l-ewwel subparagrafu, il-kliem tal-bidu	L-Artikolu 8(3), l-ewwel subparagrafu, il-kliem tal-bidu
L-Artikolu 8(3), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel inċiż	L-Artikolu 8(3), l-ewwel subparagrafu, (a)
L-Artikolu 8(3), l-ewwel subparagrafu, it-tieni inċiż	L-Artikolu 8(3), l-ewwel subparagrafu, (b)
L-Artikolu 8(3), l-ewwel subparagrafu, it-tielet inċiż	L-Artikolu 8(3), l-ewwel subparagrafu, (c)
L-Artikolu 8(3), it-tieni u t-tielet subparagrafi	L-Artikolu 8(4)
L-Artikolu 8(3), ir-raba' subparagrafu	L-Artikolu 8(5)
L-Artikolu 8(3) il-ħames subparagrafu	L-Artikolu 8(6)
L-Artikolu 9	L-Artikolu 9
L-Artikolu 10	L-Artikolu 10
—	L-Artikolu 11
—	L-Artikolu 12
L-Artikolu 13	L-Artikolu 13
L-Anness I	L-Anness I
L-Anness II	L-Anness II
L-Anness III	L-Anness III
—	L-Anness IV
—	L-Anness V
—	L-Anness VI
—	L-Anness VII
—	L-Anness VIII